







CORLEONE POWIEŚĆ

Maryona Crawford.

Tłumaczyła z angielskiego baronowa Zofia Hartingh.

(Ciąg dalszy).

Gdyby to było do odrobienia, to cofnąłby się przed krwawym czynem, którego nie mógłby dokonać z zimną krwią. Ale raz, kiedy fakt został spełniony, pozostało mu to przeświadczenie, że nie będzie już więcej starała się o pozyskanie miłości Aliandry. Co więcej, udało mu się winę rzucić na siebie na członka niezamawianego rodu Sarascinesków i to tak skutecznie, że ksiądz zostanie skazanym za zbrodnię.

Wachmistrzowi opowiedział na miejscu skłonięta naprędo bajką, że spotkał się z bratem w Randozzo, w domu notaryusza, a że mieli razem wracać do Santa Vittoria, założyli się, który pierwszy dojedzie do kościoła, przy czym Teobald puścił Franceskę przodem na pięć minut, a sam ścisnął go na oklep na klęczki Basilego. Francesco zabił pod sobą konia i pieszo dopadł do kaplicy, gdzie Teobald wszedł w kilka minut po nim. Przypuszczał, że może w pośpiechu, w chęci wygrania zakładu Francesco wpadł na Hipolita, co dało im powód do wznowienia sprzeczki z dnia poprzedniego. Francesco był nieuzbrojony, więc ksiądz zasztyletował go bez oporu w chwili, kiedy Teobald wchodził w próg kaplicy. Szalony pościg, który mógł być zauważony przez któregoś z przechodniów, tłumaczył się zakładem. Jedną tylko Aliandra Basili wiedziała dokładnie, w jakich okolicznościach i usposobieniu obaj bracia opuścili dom jej ojca, a ona, tak ze względu na siebie, jak na Franceskę, z pewnością zamilczyła o tem. Powie, że Teobald pożyczyl

klacz od jej ojca, ale zataił przed starym, że bracia posprzeczali się o nią. W obawie jednak, aby się nie wygadała z czemś niepotrzebnym, dowiedział się, że ksiądz posądzonym jest o morderstwo, Teobald postanowił zobaczyć się z nią zaraz nazajutrz zrana.

Wynagrodził on tak hojnie don Taddea za stratę konia, że wyborny ten maffijczyk nie miał trudności w dostarczeniu mu drugiego nazajutrz rano. Teobald udał się więc do kwatery karabinierów i powiadomił ich o swoim wyjeździe do Randozzo, nie chciał bowiem wydać się sekretnie z wioski, aby nie ściągnął na siebie podejrzeń. Powiedziano mu, że Hipolit został w nocy przewieziony do Messiny, dokąd Orsino mu towarzyszył. Teobald postanowił, że pogrzeb jego brata odbędzie się nazajutrz, a tymczasem zwłoki, złożone w prostej trumnie, spoczywały w małym kościółku w środku mnóstwa gorejących świec. Czynniono też wielkie przygotowania do uroczystego nabożeństwa żałobnego. Wielu ludzi, idąc i wracając od roboty, kłękło na chwilę, aby odmówić pacierz za duszę nieboszczyka i westchnąć do Boga o zagładę wszystkich żywych i zmarłych

Sarascinesków, na tym i na tamtym świecie. Tak wymagała sprawiedliwość ludzka, choć każdy z pobocznych wiedział, że grzechem było żyć z komunkolwiek śmierci.

Teobald zatrzymał się pod omentarzem, zsiadł z konia i dał go potrzymać jednemu z obecnych, sam zaś wszedł do kościoła, bo wiedział, żeby mu to poczytano za zło, że to oddał należną cześć pamięci zmarłego. Kosztowało go to jednakże bardzo; to też pobladł silnie, idąc przez nawę ku katedralowi. Zaledwie mógł sobie zdać sprawę z tego, że to trup jego brata leży tam w głębi, przysłonięty czarnym całunem. W powietrzu unosił się zapach kadzidła i topniejącego wosku. Teobald czuł, że oczy wszystkich zwrócone są na niego, to też naprężywszy silnie swoje nerwy, przykląkł na chwilę przed trumną, potem przeżegnał się, wstał i wyszedł.

W swoim pokoju, powiedział gospodarzowi, że idzie do notaryusza, a każdemu wydało się bardzo naturalnym, gdyż Basili od wielu lat prowadził interes Corleónów.

Gesalda otworzyła mu drzwi, a po podwadze jej szpetnej twarzy domyślił się, że już wie o wszystkim. Wprowadziła go do bawialnego pokoju na dole i posłała uprzedzić Aliandrę. Czekając na nią pod oknem, przypomniał sobie każdy szczegół sceny, która się tu rozegrała wczoraj. Aliandra weszła po chwili i pierwszą przemówiła do niego. Drgnął nerwowa na dźwięk jej głosu, jakby ona w jakimkolwiek sposób zespolona była z Franceską, bo od chwili jego wyjazdu z Rzymu, zgorączkowaną jego wyobraźnia przedstawiała mu ich zawsze razem.

odległości od niego i spłótnszy dłoń, czekał co powie.

— Kocham cię — powtórzył z wolna i z mocą — a że przeczuciałem, iż on pospieszył wprost do ciebie, więc puściłem się w jego ślady, bo zazdrość doprowadziła mnie do szaleństwa. Ludzie drwią z zazdrości, bo nie wiedzą, co to za piekielne uczucie... — Cóż dalej? — spytała poważnie, ze spuszczonymi oczami.

Nakładem Księgarni Katolickiej Dra WŁAD. MIŁKOWSKIEGO w Krakowie, Rynek 30 wysła świeżo książka do nabożeństwa pt. Modlitewnik katolicki zbiór modlitw najpotrzebniejszych, przeważnie odpustami obdarowanych, zebrał i ułożył ks. S. B. (Str. 406 w 92-oc) Książeczka ta, zawierająca najwznioślejsze modlitwy, drukowane bardzo starannie na najpiękniejszym welinie, z obwódką różową na każdej stronie, drobnemi ale wyraźnemi bo zupełnie nowymi ciekawkami, w formie małym, kosztuje bez oprawy 3 kor., w oprawie gładkiej z płótna angielskiego, brzezi pąsowa 3 kor. 60 gr., w oprawie miękkiej z najlepszego szagrynu gładkiego, brzezi złoczone, okrągłe, koron 5-50; w takiejże oprawie brzezi niebieskie z lilijkami złoczonemi 6 kor.; w takiejże oprawie brzezi złoczone, z paskiem skórzanym zamiast klamki 6 k. 50 gr. i w rozmaitych droższych oprawach. Na porto uprasza się dodać 40 groszy

70 ct. pół kilo niezrównanej dobroci kawy aromatycznej, różniące się najlepszym gatunkiem, do nabycia jedynie w handlu Leonarda Soleckiego, we Lwowie, ulica Batorska 1. 2, filia ulica Zielona 1. 4. 5 klg. woreczki, franco do każdej stacji pocztowej.

Płachy nieprzemakalne z płótna żaglowego w kolorach: białym, czarnym i żółtym do nakrywania wozów, maszyn, stert, narzędzi rolniczych itp. itp. we wszystkich wielkościach poleca

Alojzy Hübner Lwów, Rynek 38. Niezawodnym środkiem do wyniszczenia szczurów i myszy jest jedynie KIEŁBASA ZATRUTA Główny skład dla Galicyi i Bukowiny poleca

W. CZOPP Zółkiewska 2. najstarszy galicyjski handel farb, pokostów i lakierów.

Co tydzień PR O SZ K U Zacherlina i Andela do wygubienia robactwa wszelkiego rodzaju poleca

Alojzy Hübner Lwów, Rynek 38. EAU ATHÉNIENNE DE TOILETTE SOCIÉTÉ HYGIÉNIQUE, PARIS

Smierć muchom! Papier na muchy, Lep, Trzaski, Quassia, Zacherlin, Rozpylacze, Siatki, na okna poleca Alojzy Hübner Lwów, Rynek 38.

Na Wyścigi poleca optyk i mechanik Adolf Silberstein Lwów ulica Karola Ludwika 9. (róg ulicy Sykstuskiej) olbrzymi zapas szkielek do wyścigów, wojskowych binokli z pierwzorządnych fabryk, szczególnie wyroby Zeiss'a, nado barometry, okulary, owikiory itp. po najtańszych cenach.

Konkurs. Wydział krajowy Królestwa Galicyi i Lodomerji z Wielkimi Księstwem Krakowskim rozpisuje niniejszym konkursem na posadę lustratora w Biurze Patronatu dla Spółki oszczędności i pożyczek przy Wydziale krajowym we Lwowie. Lustrator Biura Patronatu jest funkcyonaryszem krajowym i pobiera roczną płacę w kwocie 2.400 koron tudzież wynagrodzenie kosztów podróży podług norm przepisanych dla funkcyonaryszów krajowych. Jego zadaniem jest przeprowadzać lustracje Spółek oszczędności i pożyczek stojących pod Patronatem Wydziału krajowego, współdziałać przy zawiązywaniu nowych Spółek i załatwiać w Biurze Patronatu przydzielone sobie czynności korespondencyjne i buchalteryjne. Chcący ubiegać się o tę posadę, która nadaną będzie prowizorycznie, winni wnieść swoje podania do Wydziału krajowego we Lwowie najpóźniej do dnia 20 lipca 1900 r. i przedłożyć: 1) świadectwa z odbytych studiów ogólnych i gruntownych studiów fachowych w zakresie buchalteryjnym; 2) dowody dłuższej praktyki i biegłości w zawodzie buchalteryjnym; 3) metrykę urodzenia; 4) dokładny życiorys. Wymagana jest znajomość w słowie i piśmie obydwóch języków krajowych. We Lwowie dnia 19 czerwca 1900 r. Grott.

Żadna woda mineralna rodzima nie zawiera takiej ilości węglańu litowego, jak nasza Woda litowa. polecona przez Towarzystwo lekarskie Krakowskie, sporządzona w naszym Zakładzie wód sztucznych mineralnych pod kontrolą Komisji przemysłowej tegoż Towarzystwa. Woda ta działa skutecznie we wszystkich wypadkach nadmiernego wydzielania kwasu moczowego w krwi, przy piasku moczowym, przy cierpieniach nerek i pęcherza, arttyzmie, gościecu, dnie nożnej itp. Działanie bezpodstępnie tej wody przeciw wymienionym słabościom, stwierdzają liczne dowody w praktyce lekarskiej z nadzwyczajnym skutkiem osiągnięte. Woda ta jest przyjemną w smaku i łatwo strawną.

K. Rząca i Chmurski, Kraków, ul. św. Gertrudy 1. 4. Do nabycia w aptekach i drogueryach. Skład dla Lwowa w aptece J. Wewiórskiego.

Olympia Teatr. We Lwowie przy ul. Kaźmierzowskiej (obok szkoły św. Anny) w nowym budynku. Nowy cykl. Dziś wieczór o godz. 8 Olbrzymi program. Przedstawienie nowości. W niedzielę 2 Monstre Przedstawienia o godz. 3 o godz. 8 Na przedstawienie popołudniowe zwraca się uwagę P. T. Publiczności z okolicy. Ceny miejsc na przedstawienie popołudniowe niższe. Łoża 4 zł., Parter 80 ct., I miejsce 60 ct., II miejsce 40 ct., Galerya 20 ct.

SEN ALCHEMIKA. Prolog transformacyjny z blyskawiczną zmianą osób całej sceny i rekwizytów. Alchemik (dyr. Schenk). Duch czasu. Uczeń cudotwórcy. Iszy Debit. Miss Edyty zagadkowa lunatyczka. Po raz pierwszy we Lwowie. Nowość!! Taniec wśród ognia i płomieni najnowszą kreacją Miss Cléo.

Hydrea!!! pływająca w wodzie żywa głowa ludzka. Po raz pierwszy we Lwowie. Nowość!! Mistr. Billward Niedoleżny Gogo wszystkie lamie i tucze. 10 osób Straszny gość 10 osób włośkiego towarzysztwa Nelson.

Cały rok otwarte! Sanatorium, zakład wodoleczniczy BYSTRA obok BIELSKA (Stacja kolei Dziedzice-Żywiec). W przepięknej górskiej i lesistej okolicy. Najnowsze urządzenia wodolecznicze, kąpiele w świetle elektrycznym, masaż, gimnastyka lecznicza, kuracje dyetetyczne. Z komfortem urządzone sale wspólne: jadalnia, sala konserwacyjna, bilardowa, fumoir i czytelnia, oszklona weranda i kryty deptak. Elektryczne oświetlenie wszystkich ubikacji. — Telefonu międzymiastowego Nr. 191. Prospektów jakoteż piśmennych i telefonicznych informacji dostarcza każdej chwili. W czerwcu opust 15%.

Zarząd zakładu. Stacja kolei: Muszyna - Krynica. Z Krakowa 8 g. jazdy. Ze Lwowa 12 " " Z Budapesztu 12 g. jazdy. KRYNICA Poczta (3 razy dziennie) i Urząd telegraficzny w miejscu.

c. k. Zakład zdrojowy w Galicyi. W Karpatach 590 m. n. p. morza. Od stacji kolejowej Muszyna-Krynica godzina bityj drogi. Na stacji wygodne powozy. Środki lecznicze. Źródło: „Ziarno głazów” i „Słotwinka” bardzo silnej szczywy wapniowo- i magnazjowo-sodowej. — Kąpiele mineralne bardzo obfite w kwas węglowy wolny, metoda Schwarza ogrzewane. Kąpiele gazowe z czystego kwasu węglowego. Skarbowy Zakład hydropatyczny pod kierownictwem specjalisty Dra H. Ebersa. Kąpiele rzeczne, elektryczne, mięsienne (masaż), leczenie dyetetyczne i tenorewa. Klimat wspaniałej podalpejskiej. Wody mineralne krajowe i wszelkie zagraniczne. Kefir, żentycza, mleko sterylizowane. Gimnastyka lecznicza. Apeka. Lekarz zakładu Dr. Leon Kopff z Krakowa, stale cały sezon ordynujący. Nadto 12 lekarzy wolno ordynujących. Mieszkania przeszło 1500 pokoi z całkowitym komfortem urządzonych w cenie od 1 kor. 20 h. zwyż. Dom zdrojowy z hotelem. Czytelnia, wypożyczalnia książek. Restauracja. Pensjonaty prywatne. Hotele. Cukiernia. Kościół katolicki. Kaplica. Cerkiew. Muzyka zdrojowa stała (dyrektor A. Wroński). Stały teatr, koncerta, odczyty, bale, wycieczki towarzyskie, place gry do lawn tennis. Spaceruje w okolicy uroczę Karpát. Rozległy park szpilkowy, warzowo urządzony, koło 100 morgów obszaru. Frakwencya w r. 1899 — 5026 osób. Sezon od 15 maja do 30 września. W maju, czerwcu i wrześniu ceny kąpiele, pomieszkań w domach skarbowych i potraw w restauracji domu zdrojowego o 25% niższe. W lipcu i sierpniu nie udziela się ubogim żadnych ulg, jak uwolnienia od taks kuracyjnych i t. p. Rosyjska wód mineralnych Krynicych od kwietnia do listopada. Składy we wszystkich większych miastach w kraju i zagranicą. Bliższych wyjaśnień udziela na żądanie, broszury i prospektu roszyła C. k. Zarząd zdrojowy w Krynicy.

APARATA do fabrykacji wody sodowej Kwasi i sodę do tegoż SOKI OWOCOWE Czekoladę Kakao Van Houtena w puszkach i na wagę. Mączka Nestlego dla dzieci Proszek antyseptyczny dla dzieci Ekstrakt mięsny Liebiga poleca Alojzy Hübner Lwów, Rynek 38.

!! Na sezon letni !! do odświeżania i konserwowania LETNICZ BUCIKÓW Kremy żółte, pomarańczowe i brunatne. Kremy białe i czarne do lakierów Mydełka do czyszczenia wszelkich złotych skór. Głazurek żółta, pomarańczowa i brunatna. Lakier do skór „Chevreau”. Lakier „Gärtnera” na obuwie. Apreturę na obuwie. Wazeline do konserwowania skór jakoteż oryginalne angielskie Lakier i kremy na skórę polecają FRIEDRICH i BEACOCK Lwów, ul. Hetmańska 1. 4.

Papier pergaminowy do pakowania masła, sera, do obwiązywania skórek z konfiturami jakoteż do konserwów itp. itp. poleca taniej jak wszędzie Alojzy Hübner Lwów, Rynek 1. 38.

Niezawodne środki przeciw MOLOM I OWADOM Antimoline Naftalin i kamforę Kamforę naftalinową Papiry naftalinowe Liście paczułowe i piżmo Tynturę kajuputową Andela proszek przeciw molom i owadom Zacherlin Rozpylacze do proszku i płynów polecają J. Friedrich i A. Beacock L W O W ul. Hetmańska 1. 4 (obok cukierni Wgo Grossa).

W ZAKOPANEM „Polonia” CENTRALNE BIURO najmu mieszkań i sprzedaży domów. Pobiera 5 koron, 2 Rs. 4 M. wpisowego, które należy zaraz przelać i 2 pr. od sumy najmu. Z drukarni E. Winiarza.